

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Supremo Tribunal Administrativo (Portugalsko) dne 10. března 2010 — FOGGIA-Sociedade Gestora de Participações Sociais SA v. Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais

(Věc C-126/10)

(2010/C 134/37)

Jednací jazyk: portugalsština

Předkládající soud

Supremo Tribunal Administrativo

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: FOGGIA-Sociedade Gestora de Participações Sociais SA

Žalovaný: Secretário de Estado dos Assuntos Fiscais

Vedlejší účastník řízení: Ministério Público

Předběžné otázky

- a) Jaký je smysl a dosah ustanovení čl. 11 odst. 1 písm. a) směrnice 90/434/EHS⁽¹⁾ ze dne 23. července 1990 a jaký je zejména obsah pojmu ‚platné hospodářské důvody‘ a pojmu ‚restrukturalizace nebo racionalizace činnosti‘ společností účastnicích se operací zahrnutých v oblasti působnosti směrnice 90/434/EHS?
- b) Je přípustné vyložit pojem ‚platné hospodářské důvody‘ v tom smyslu, že by takové důvody neexistovaly v konkrétní operaci fúze v rámci skupiny pouze kvůli tomu, že činnost vyvíjená zanikající společností byla slabá ve srovnání s činností nástupnické společnosti, přestože je zjištěno, že fúze může mít za výsledek snížení nákladů na správu a vedení a v tomto rozsahu vyvolávat pozitivní účinek v rovině struktury nákladů skupiny odvozený od zrušení části této struktury?

(¹) Směrnice Rady 90/434/EHS ze dne 23. července 1990 o společném systému zdanění při fúzích, rozděleních, převezech aktiv a výměně akcií týkajících se společností z různých členských států (Úř. věst. L 225, s. 1; Zvl. vyd. 09/01, s. 142).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Symvoulio tis Epikrateias (Státní rada) (Řecko) dne 11. března 2010 — Naftiliaki Etaireia Thasou AE v. Ypourgos Emporikis Naftilias

(Věc C-128/10)

(2010/C 134/38)

Jednací jazyk: řečtina

Předkládající soud

Symvoulio tis Epikrateias (Státní rada)

Účastníci původního řízení

Žalobkyně: Naftiliaki Etaireia Thasou AE

Žalovaný: Ypourgos Emporikis Naftilias

Předběžná otázka

Umožňují ustanovení článků 1, 2 a 4 nařízení Rady (EHS) č. 3577/92 ze dne 7. prosince 1992 o uplatňování zásady volného pohybu služeb v námořní dopravě v členských státech (námořní kabotáž) (Úř. věst. 1992 L 364, s. 7), vykládaných v souladu se zásadou volného pohybu služeb, přijetí vnitrostátní právní úpravy, která stanoví, že majitelé plavidel nesmí poskytovat služby námořní kabotáže bez předchozího správního povolení, pokud: a) účelem dotčeného povolovacího systému je ověřit, zda s ohledem na podmínky v určitém přístavu mohou být námořní spojení ohlášená majitelem plavidla provozována za podmínek bezpečnosti plavidla a za podmínek přístavního pořádku, jakož i ověřit způsobilost plavidla, pro které je povolení požadováno, vplout bez obtíží do určitého přístavu v čase ohlášeném majitelem plavidla jakožto vhodném pro určité spojení, aniž by byla předem prostřednictvím právních předpisů stanovena kritéria, na jejichž základě jsou tyto otázky posuzovány orgánem veřejné správy, zejména v případě, kdy několik majitelů plavidel má zájem o přistání v témže přístavu v téže době; b) takový povolovací režim představuje prostředek k uložení závazku veřejné služby vyznačující se z tohoto hlediska následujícími znaky: i) vztahuje se bez výjimky na veškerou námořní dopravu obsluhující ostrovy, ii) správní orgán příslušný k vydávání povolení je nadán širokou diskreční pravomocí při ukládání závazku veřejné služby, aniž by byla předem prostřednictvím právních předpisů stanovena kritéria pro výkon této pravomoci, jakož i obsah závazku veřejné služby, který může být případně uložen?